

Podnikatelia, vystavovatelia, športovci, novinári, vedci a umelci!

Usilujete sa o rozvoj výroby a obchodných vzťahov so zahraničnými partnermi, chcete rozšíriť svoj sortiment výrobkov alebo služieb na trhy tretích krajín? Máte v úmysle podporovať reklamné projekty, podieľať sa na výstavách, športových súťažiach, konferenciách, koncertoch alebo divadelných predstaveniach?

Takže máte stálu potrebu v dočasnom vyvezení do zahraničia obchodné modely, vystavové vzory, profesionálne vybavenie, športové potreby, hudobné nástroje, divadelné rekvizity, umelecké diela atď.

A samozrejme, v tejto situácii máte veľký záujem o to, aby colná úprava pri vývoze a dovoze tovaru späť v niektorých krajinách nebola príliš dlhá, zložitá, nemala náročný postup.

To všetko sa stane možným, ak použijete systém karnetu ATA, ktorý bol implementovaný "Colným dohovorom o karnete A.T.A. pre dočasný dovoz tovaru" (Konvencia A.T.A.), a podpísaný v Bruseli v roku 1961 pod záštitou Rady pre colnú spoluprácu (Customs Co-operation Council), ktorá v roku 1994 bola premenovaná na Svetovú colnú organizáciu (World Customs Organization).

Jediný komplexný "Dohovor o dočasnom dovoze (Istanbulská Konvencia), ktorý združuje všetky predchádzajúce medzinárodné dohody ohľadom týchto otázok bol prijatý v roku 1990 v Istanbule.

Istanbulský dohovor obsahuje všetky ustanovenia Dohovoru A.T.A. a zároveň veľmi rozšíril zoznam tovarov a účelov na dočasný dovoz, vrátane vozidiel, ktoré boli dovezené v rámci karnetov CPD (Carnet de Passages en Douane).

V súlade s postupom pri podpísaní Istanbulského Dohovoru každá zo zmluvných strán je povinná pristúpiť k prílohe "O dokumentoch pre dočasný dovoz" (knihy ATA, knihy CPD) a aspoň k jednému z dvanástich príloh. Právo vybrať si konkrétne prílohy k Istanbulskému Dohovoru umožňuje krajine, ktorá ho prijíma na svoj rozsud obmedziť zoznam výrobkov, ktoré môžu byť dočasne dovezené na jej územie alebo sú prepravované do iných krajín.

Teraz medzinárodná sieť záručných združení, ktoré spravuje Svetová rada pre karnety ATA (World ATA Carnet Council), Svetová federácia komôr (World Chambers Federation) pri Medzinárodnej obchodnej komore (International Chamber of Commerce) združuje národné záručné združenia z 66 krajín.

Medzinárodný systém ATA - rýchly a jednoduchý spôsob pre dočasne vyvezenie do zahraničia a späť dovezenie tovaru.

Vďaka system karnet ATA podnikatelia môžu cestovať bez zbytočných formalít do zahraničia, alebo cestovať s potrebnou pre nich hnutelnosťou, tovarom, šetriac takto čas a aj peniaze.

Pre colné orgány použitie karnetu ATA znamená zníženie byrokracie a zvýšenie úrovne colnej ochrany, pretože platby dovozných ciel a daní garantuje oprávnená záručná organizácia.

S karnetom ATA - cez hranice bez obmedzení a prekážok

ATA karnet - medzinárodný colný jednotný dokument, ktorý umožňuje uskutočňovať dočasný dovoz alebo tranzit tovaru do tretích krajín bez obchodných a politických obmedzení, bez platenia ciel a iných poplatkov a daní, bez potreby vykonávania colných formalít v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi zúčastnených san a systéme ATA krajín.

Skratka A.T.A. je vytvorená kombináciou prvých písmen francúzskych a anglických slov "Admission Temporaire/Temporary Admission", ktoré sa prekladajú ako "dočasný dovoz".

ATA karnet je kniha formátu A4 s určitým počtom farebných listov pre rôzne účely. Počet s voľných listov knihy ATA závisí od počtu krajín na územie ktorých sa tovar bude dočasne dovážať a tiež od počtu tranzitných krajín, cez územie ktorých sa bude prevážať tovar.

ATA karnet je platný v priebehu jedného roka odo dňa jeho vydania, ale tento termín môže byť predĺžený. Dokument sa môže používať ako pre jeden tak aj pre viac dovozov alebo tranzitov tovaru do krajiny určenia.

Je potrebné poznamenať, že colný orgán krajiny dovozu môže obmedziť lehotu zdržiavania tovaru na jej colnom území. V tomto prípade by mal majiteľ karnetu ATA byť orientovaný na určený colným orgánom termín vývozu tovaru.

Rozšírený postup využitia karnetu ATA - niekoľko dočasných dovozov tovaru do jednej alebo niekoľkých krajín, ktoré podporujú systém ATA. Konečný vývoz tovaru treba uskutočniť pred skončením platnosti dokumentu ATA. Hlavnou podmienkou pre používanie karnetu ATA pre tranzit je geografická blízkosť krajiny, ktorá podporuje systém ATA.

Viacrátne použitie karnetu ATA je zvyčajne vykonávané podnikateľmi, ktorí chcú demonštrovať pre potenciálnych kupcov v niekoľkých krajinách partiu obchodných vzorcov.

Výhody použitia karnetu ATA?

Nevzniká potreba získavať národné colné dokumenty pri každom prekročení hraníc, pretože karnet ATA je vopred vyplnený v oprávnenej organizácii a obsahuje voľné listy pre colné orgány každého členského štátu system ATA, colnú hranicu ktorého prekročil obchodník s tovarom.

Držiteľ ATA karnetu je oslobodený od platenia dovozných ciel, ciel a daní pri dočasnom dovoze tovaru po dobu do jedného roka.

Nie je nutné poskytovať akekoľvek hotovostné záruky, bankové záruky ako sú záruka zaplatenia cla, pretože

samotný karnet ATA vystupuje takouto medzinárodnou zárukou. Držiteľ ATA karnetu zaplatí iba servis organizácie, ktorá ho vydala.

Podľa jedného karnetu ATA tovar môže byť úpravený pre dočasný dovoz (tranzit) do (cez) niekoľko členských štátov – krajín systému ATA.

Tovar na podklade karnetu ATA, môže sa vybrať a vrátiť späť jednou alebo niekoľkými partiami.

Aký tovar možno exportovať podľa karnetu ATA?

ATA karnet môže platiť pre takmer akýkoľvek druh tovaru. Je však potrebné mať na pamäti to, že colné orgány jednotlivých štátov si vyhradzujú právo odmietnuť dovoz na svoje územie určité skupiny tovaru.

V súčasnej dobe je karnet ATA široko používaný pre voľnú prepravu takých kategórií tovarov ako sú prezentácia výrobku či výstavová produkcia, obchodné vzorky, zariadenia na výkon povolania.

To sú obzvlášť:

- priemyselné a poľnohospodárske stroje, zariadenia a nástroje;
- pozemné vozidlá, vodná, vzduchová doprava;
- skúšobné zariadenia;
- výstavné zariadenia a materiály;
- audiovizuálne, fotografické a filmografické zariadenie;
- počítačová technika;
- kancelársky tovar;
- elektrotechnické zariadenie;
- zdravotnícke zariadenie;
- športový inventár;
- odevy, obuv, textilné výrobky;
- predmety z kože a kožušín;
- galantéria;
- kozmetika a parfumy;
- hračkové výrobky;
- starožitnosti, šperky, klenoty;
- dekoratívne drevo, kov, kameň;
- živé zvieratá;
- archeologické artefakty;
- umelecké diela a výrobky;
- hudobné nástroje;
- divadelné kostýmy, dekorácie, rekvizity;
- nábytok;
- kuchynské vybavenie;
- domáce spotrebiče atď.

ATA karnet nemožno použiť pre tovar, ktorý podlieha rýchlemu poškodeniu alebo ktorý je určený na spotrebu, a tiež tovar, ktorý sa vyváža na recykláciu, spracovanie, modernizáciu alebo opravu. Okrem toho sa musí tovar vrátiť do krajiny jeho pôvodu v rovnakom stave ako bol

importovaný na územie krajiny určenia, t.j. bez akýchkoľvek zmien či úprav.

V prípade, že tovar, ktorý bol dovezený v rámci používania systému karnetov ATA nebol vyvezený z krajiny v dôsledku jeho zničenia, straty, krádeže, atď, bude automaticky zaradený na zaplatenie príslušného cla a daní.

V ktorých krajinách sa používa ATA karnet?

Záručný reťazec ATA momentálne zahŕňa 66 svetových krajín. Karnet ATA prijímajú colné orgány niektorých závislých alebo zahraničných území členských štátov systému ATA. Niekoľko zástupiteľských organizácií Ázie a Latinskej Ameriky, ktoré nedávno podpísali Istanbulský Dohovor, pripravujú sa na vstup do medzinárodnej siete záručných združení, ktoré sú podmienkou funkčného prístúpenia krajiny k systému ATA.

Členské štáty - krajiny medzinárodného systému ATA (podľa Dohovoru A.T.A. alebo Istanbulskeho dohovoru)

Členské štáty - krajiny Európskej únie:

Rakúsko, Belgicko, Bulharsko, Veľká Británia, Grécko, Dánsko, Estónsko, Írsko, Španielsko, Taliansko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Luxembursko, Malta, Holandsko, Nemecko, Poľsko, Portugalsko, Rumunsko, Slovensko, Slovinsko, Maďarsko, Česká republika, Fínsko, Francúzsko, Švédsko.

Ostatné svetové krajiny:

Austrália, Alžírsko, Andorra, Bielorusko, Gibraltár, Hong Kong, Izrael, India, Irán, Island, Kanada, Čína, Kórea, Kot-d'Ivuar (Pobrežie Slonoviny), Libanon, Maurícius, Macedónsko, Malajzia, Maroko, Mongolsko, Nový Zéland, Nórsko, Pakistan, Juhoafrická republika, Rusko, Senegal, Singapur, Srbsko, USA, Thajsko, Tunís, Turecko, Ukrajina, Chorvátsko, Chili, Čierna Hora, Švajčiarsko, Srí Lanka, Japonsko.

Kde môžem získať karnet ATA?

Ukrajina pristúpila k Istanbulskému dohovoru o dočasnom dovoze tovaru v júni 2004 v súlade so zákonom Ukrajiny od 24.03.2004, č.1661-IV.

Nariadením Kabinetu Ministrov Ukrajiny od 31.12. 2004 a 988-p a Postupom pre vydávanie kníh (karnetov) A.T.A., ktorá bola schválená nariadením KMU od 11.29.2006, č. 1654, práva vystupovať záručujúcou organizáciou, ktorá vydáva karnety ATA v Ukrajine, boli odovzdané Obchodno - priemyselnej komore Ukrajiny.

So vstupom OPK Ukrajiny do medzinárodného systému záručných združení Ukrajina od marca roku 2008 sa stala riadnym členom systému ATA a implementovala na svojom colnom území obeh ATA karnetov.

OPK Ukrajiny je jedinou zaručujúcou organizáciou v Ukrajine, preto má právo tiež delegovať svoju právomoc ohľadom vydania karnetov ATA regionálnym obchodným komoram.

Karnet CPD - colný dokument pre dopravu

Svetová rada karnetov ATA (World ATA Carnet Council) koordinuje aj fungovanie karnetov CPD (Carnet de Passages en Douane), ktoré sa používajú pre dočasný dovoz vozidiel. Karnet CPD je nutný pri prekračovaní hraníc iba v niektorých krajinách Stredného východu, Ázie, Afriky.

Použitie karnetu CPD riadi Istanbulský dohovor, Colný dohovor o dočasnom dovoze súkromných vozidiel, Colný dohovor o dočasnom dovoze úžitkových vozidiel a Colný dohovor o dočasnom dovoze pre súkromné použitie lietadiel a turistických lodí.

Tiež je platný a používa sa nezávislý systém karnetov CPD/Čína-Taiwan (Čína-Taiwan), postavený na bilaterálnom základe medzi členskými štátmi EÚ, USA a Čínou, Taiwan.

Podrobné informácie o členských štátoch medzinárodného systému ATA, o postupe obdržania karnetu ATA sa dozviete v Obchodno-priemyselnej Komore Ukrajiny a Regionálnych OPK.

World Chambers Federation

International Chamber of Commerce:

38 Cours Albert 1er, 75008 Paris, France.

Tel.: (33-1) 4953-28-48, fax: (33-1) 4953-29-38.

E-mail: wcf-ata@iccwbo.org

Website: <http://www.atacarnets.org>

* * *

Obchodno-priemyselna komora Ukrajiny:

ul. Velyka žytomyrská, 33, Ejjev, MSP, 01601.

Ťl.: (044) 279-23-43, 279-23-44.

E-mail: ata@ucci.org.ua

Webová stránka: <http://www.ucci.org.ua/ata>

* * *

Zakarpatská obchodno-priemyselna komora:

ul. Hruševskoho, 62, Užhorod, 88015.

Ťl.: (0312) 66-94-50, 66-94-73,

ňl./frx: (0312) 66-94-60, 66-94-74.

E-mail:

tpp@tpp.uzhgorod.ua

budmil@tpp.uzhgorod.ua

Webová stránka: <http://www.tpp.uzhgorod.ua>



Pre projekt
SAMRS/2008/03/31:
"Ukrajina (UA)
v medzinárodnom obchode
po vstupe do systému WTO "



ATA karnet –
"Cestovný pas pre tovar"
cez hranice 66 krajín

Projekt je financovaný v rámci programu



Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky



5



6